



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/AC.21/2004/5
EUR/04/5045236/5
22 January 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Европейское региональное бюро

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ,
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ**

Руководящий комитет ОПТОСОЗ

(Вторая сессия, 29 и 30 марта 2004 года,
пункт 4 А.iv)

**РАЗРАБОТКА НАБОРА ПОКАЗАТЕЛЕЙ ДЛЯ МОНИТОРИНГА ИНТЕГРАЦИИ
АСПЕКТОВ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ В
ТРАНСПОРТНУЮ ПОЛИТИКУ И ЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ЗДОРОВЬЕ
И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Промежуточный доклад о ходе работы, подготовленный секретариатами
Европейского регионального бюро ВОЗ и ЕЭК ООН

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ был подготовлен вышеупомянутыми секретариатами для представления Руководящему комитету Общеευропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) на его второй сессии, 29-30 марта 2004 года, по пункту 4(А) повестки дня "Доклад о ходе работы по осуществлению текущей деятельности".

2. В нем содержится промежуточный доклад о ходе работы и достижениях в рамках этого вида деятельности и сформулированы предложения по дальнейшей поэтапной реализации данного проекта в 2004-2005 годах.

3. Руководящему комитету предлагается изложить свои мнения относительно достигнутого на настоящий момент прогресса, предлагаемых направлений работы и возможных стратегий мобилизации дополнительных ресурсов в целях содействия осуществлению этого проекта. Делегациям предлагается изучить свои возможности для внесения вклада в реализацию данного проекта.

II. ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ

4. Проект "Разработка набора показателей для мониторинга интеграции аспектов охраны окружающей среды и здоровья в транспортную политику и ее воздействия на здоровье и окружающую среду"¹ был одобрен Руководящим комитетом ОПТОСОЗ на его первой сессии².

5. В частности, Руководящий комитет постановил учредить целевую группу в составе экспертов из соответствующих организаций и государств-членов, которая будет руководить дальнейшей разработкой этого проекта, согласился с необходимостью поэтапного осуществления проекта и предложил следующие направления деятельности:

- сосредоточение внимания на методологических аспектах показателей;
- определение ограниченного набора показателей, по возможности с использованием существующих данных;
- расширение географического охвата с целью включения всех стран европейского региона;
- введение и разработка новых показателей по мере накопления соответствующих знаний;
- создание сети технических координационных центров (взяв за модель и, возможно, основу сеть корреспондентов ЕАОС).

¹ ЕСЕ/АС.21/2003/5-EUR/03/5040828/5.

² См. краткий доклад о работе первой сессии Руководящего комитета ОПТОСОЗ (10 и 11 апреля 2003 года) ЕСЕ/АС.21/2003/6-EUR/03/5040828/6, 21 мая 2003 года.

6. На ходе осуществления этого проекта негативно отражаются нехватка средств и необходимость концентрации ресурсов секретариата на последующей деятельности в рамках уже реализуемых проектов, для которых либо установлены конкретные сроки исполнения (например, Рабочее совещание "Городской транспорт, отвечающий требованиям охраны окружающей среды и здоровья, и планирование землепользования", состоявшееся на Кипре 16-18 ноября 2003 года) и/или которые осуществляются при поддержке специально выделенных для их целей ресурсов (например, Координационный центр ОПТОСОЗ и проект "Воздействие транспорта на здоровье и связанные с этим расходы и выгоды с уделением особого внимания детям").

7. Исходя из этого, секретариат предложил Бюро ОПТОСОЗ вновь включить этот проект в программу приоритетных направлений деятельности на 2004-2005 годы и принять в ходе его реализации поэтапный подход, в максимально возможной степени используя для этого результаты выполняемой работы в данной сфере и обеспечиваемый ими синергический эффект. Бюро одобрило это предложение и рекомендовало подготовить промежуточный доклад о достигнутых результатах и ресурсах, необходимых для его поэтапной реализации, для рассмотрения Руководящим комитетом.

8. Кроме того, секретариат приступил к подготовке справочного документа, в котором рассматривается соответствующая работа, проводимая в настоящее время на международном уровне различными учреждениями, и содержится обзор имеющихся наборов показателей и систем представления информации с учетом аспектов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды. Этот справочный документ призван послужить справочной основой для подготовки доклада, в котором будут проанализированы существующие наборы показателей, включая их область применения и географический охват, в целях определения показателей, позволяющих наилучшим образом отслеживать процесс интеграции аспектов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды как с точки зрения разработки политики, так и воздействия транспортной политики на здоровье человека и окружающую среду. Этот справочный документ будет представлен в качестве документа зала заседаний на второй сессии Руководящего комитета ОПТОСОЗ.

9. В вышеупомянутом справочном документе рассматриваются 11 наборов соответствующих показателей, разработанных шестью международными организациями (ВОЗ, ЕЭК ООН, ОЭСР, Европейской комиссией, ЕАОС и Всемирным банком). В приложении к настоящему докладу содержится таблица, отражающая основные аспекты показателей, рассмотренных в этом справочном документе.

10. Ниже приводится резюме основных выводов этого справочного документа.

a) Наборы показателей, рассмотренных в справочном документе, различаются по своей направленности, области применения, географическому охвату и административному уровню (т.е. международному, национальному и местному).

b) В них отражен широкий диапазон вопросов и тем технического, экономического, политического, социального, эпидемиологического и экологического характера, которые касаются различных аспектов интеграции транспорта, охраны здоровья и окружающей среды.

c) В некоторых наборах показателей (например, в показателях, разработанных ЕАОС в рамках Механизма представления докладов по транспорту и окружающей среде и ВОЗ для системы показателей в области окружающей среды и охраны здоровья) применяются аналогичные подходы с точки зрения структуры определенных показателей и сбора данных с участием международных организаций, что позволяет обмениваться информацией между различными системами данных и обеспечивать их взаимодополняемость (например, между показателями, отражающими воздействие на окружающую среду и здоровье).

d) Хотя в нескольких наборах показателей рассматриваются различные аспекты интеграции, например между секторами транспорта и окружающей среды или между секторами здравоохранения и окружающей среды, ни в одном из них не отражены аспекты, связанные с уровнем интеграции транспорта, окружающей среды и охраны здоровья.

e) Только показатели, разработанные для применения на городском уровне, имеют отношение к общественному транспорту, пешеходному и велосипедному движению, и лишь в очень немногих из них (а именно только в тех, которые непосредственно посвящены проблеме охраны здоровья) рассматриваются аспекты заболеваемости и смертности.

f) Хотя, как представляется, несколько наборов показателей охватывают одинаковые темы, их более глубокий анализ зачастую позволяет выявить различия в применяемых определениях и методологии сбора данных, что затрудняет установление связей между этими различными наборами.

III. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПЛАН РАБОТЫ И ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

11. В соответствии с предложением, представленным Руководящему комитету на его первой сессии³, в рамках этого проекта будут определены показатели, по возможности с использованием существующих наборов показателей, для информирования о взаимосвязи между транспортом, охраной здоровья и окружающей средой и о прогрессе в деле достижения целей в области окружающей среды и охраны здоровья, во взаимодействии с транспортными стратегиями и с уделением особого внимания аспектам интеграции этих трех секторов.

12. Предложенный механизм поэтапного осуществления проекта предусматривает следующие шаги и результаты:

a) завершение подготовки справочного документа, содержащего обзор существующих наборов показателей, на основе результатов ведущейся работы на международном уровне (1-3 месяца);

b) подготовка доклада, в котором на основе справочного обзора будут определены те показатели, которые могут оказаться наиболее полезными для оценки процесса интеграции стратегий в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, с учетом также качественных показателей осуществления политики и других соответствующих аспектов, таких, как географический охват показателей (местный, национальный или международный уровень) и вопросы сопоставимости и совместимости статистических данных, сбором которых занимаются различные администрации в одной и той же стране, а также возможность учета уже используемых систем мониторинга и представления информации (5-12 месяца);

c) этот доклад будет подготовлен в консультации с экспертами из соответствующих международных организаций (ВОЗ, ЕЭК ООН, ЕАОС, ОЭСР, Евростата) и национальными экспертами из научно-исследовательских институтов, правительств, других МПО и НПО. Основное внимание в этих рекомендациях будет уделено установлению возможного набора показателей, позволяющих определить степень интеграции аспектов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды;

d) обсуждение и одобрение содержащейся в докладе рекомендации Руководящим комитетом на его четвертой сессии в 2006 году.

³ ECE/AC.21/2003/5 - EUR/02/5040828/5.

IV. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ РЕСУРСЫ

13. Для осуществления вышеперечисленных этапов этого проекта предлагается следующая смета расходов:

а) подготовка и доработка старшим консультантом доклада, в котором будут определены возможные показатели в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды: приблизительно 20 000 долл. США;

б) организация одного совещания консультативной группы экспертов (при поддержке в натуральной форме со стороны принимающей организации и с учетом покрытия путевых расходов участников соответствующими организациями или администрациями), включая оплату расходов приблизительно пяти участников из стран ВЕКЦА, т.е. приблизительно 2 000 долл. США на участника (2 000 долл. США x 5 x 2); всего: 10 000 долл. США;

в) дополнительные людские ресурсы для поддержки секретариата (выделение персонала или покрытие расходов на одного сотрудника в течение трех месяцев из расчета 6 500 долл. США/месяц); всего: 19 500 долл. США.

Всего: 49 500 долл. США

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует отметить, что вышеуказанная смета расходов предполагает выделение дополнительных средств в размере приблизительно 100 000 долл. США, например, в виде помощи в натуральной форме со стороны учреждений, организующих совещания и принимающих участников, личного участия технических экспертов, выделенных для секретариата и целевой группы, технических ресурсов, предоставления данных и времени для их обработки.

Приложение

ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ НАБОРОВ ПОКАЗАТЕЛЕЙ, ИМЕЮЩИХ ПОТЕНЦИАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТА, ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, И ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В таблице представлены наиболее важные характеристики наборов показателей, рассмотренных секретариатом в справочном документе, содержащем обзор соответствующих наборов показателей, имеющих потенциальное значение для транспорта, охраны здоровья и окружающей среды, и осуществляемой международной деятельности.

Справочный документ охватывает соответствующие наборы показателей, которые уже используются следующими международными организациями:

- Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС)
- Европейской комиссией (ЕК)
- Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)
- Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)
- Всемирным банком (ВБ)
- Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ)

В таблице указаны ответственное учреждение, название наборов показателей, географический уровень (международный, национальный или местный), приоритет (например, интеграция между секторами транспорта и окружающей среды), географический охват (т.е. государства-члены, для городов которых применяются эти наборы показателей) и веб-адрес для дополнительной информации.

Обзор существующих наборов показателей, имеющих потенциальное значение для интеграции аспектов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды

ОРГАНИЗАЦИЯ	НАБОР ПОКАЗАТЕЛЕЙ	ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ	НАПРАВЛЕННОСТЬ	ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ОХВАТ	Вебадрес
ЕАОС	МПДТОС (Механизм представления докладов по транспорту и окружающей среде)	Международный	Интеграция аспектов окружающей среды в транспортные стратегии	15 стран ЕС, 10 присоединяющихся стран, ЕЗСТ, 3 страны-кандидата	http://reports.eea.eu.int/term2001/en
Европейская комиссия	ЕТИС (Европейская информационная система для транспортной политики)	Международный	Трансьевропейские сети	15 стран ЕС, 10 присоединяющихся стран	http://www.etis-link.info/index.html
Европейская комиссия (ГД по окружающей среде)	SCALE "Европейская стратегия в области окружающей среды и охраны здоровья"	Национальный	Окружающая среда и охрана здоровья, дети	15 стран ЕС, 10 присоединяющихся стран	http://europa.eu.int/comm/environment/health/index_n.htm
Европейская комиссия	ЕОП (Европейские общие показатели)	Местный	Устойчивое развитие на местном уровне	Еврогорода, компании по устойчивому развитию крупных и мелких городов	http://europa.eu.int/comm/environment/
ОЭСР (Экологически устойчивый транспорт)	Транспортно-экологические показатели	Национальный	Интеграция аспектов окружающей среды в транспортные стратегии	Государства - члены ОЭСР	http://www.oecd.org/
ЕЭК ООН (Отдел транспорта)	Статистика транспорта и безопасности дорожного движения	Национальный	Транспорт и жертвы транспортных происшествий	Государства - члены ЕЭК ООН	http://www.unece.org/transport

ОРГАНИЗАЦИЯ	НАБОР ПОКАЗАТЕЛЕЙ	ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ	НАПРАВЛЕННОСТЬ	ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ОХВАТ	Вебадрес
ЕЭК ООН (Отдел окружающей среды)	Система представления докладов о трансграничном загрязнении воздуха	Национальный	Трансграничные загрязнители воздуха	Государства - члены ЕЭК ООН	http://www.unece.org/env/lrtap/
ВОЗ (Европейский центр по окружающей среде и охране здоровья, Бонн)	Система показателей состояния окружающей среды и здоровья	Национальный	Окружающая среда и здоровье	Европейский регион ВОЗ	http://www.euro.who.int/EHindicators
ВОЗ (Центр экологического состояния городов)	Показатели санитарного состояния городов	Местный	Охрана здоровья и развитие городов	Проект "Здоровые города" ВОЗ (47)	http://www.euro.who.int/urbanhealth
ВОЗ (Здоровье детей и окружающая среда)	Показатели состояния здоровья детей	Национальный	Здоровье детей и окружающая среда	Европейский регион ВОЗ	http://www.who.dk/childhealthenv/monitoring/20020802_5
Всемирный банк	Интеграция аспектов окружающей среды и охраны здоровья (здравоохранения) в транспортные стратегии и решения	Национальный/ местный	Безопасность дорожного движения, доступность, ОВОС		http://www.worldbank.org/